

價單 Price List

第一部份：基本資料 Part 1: Basic Information

發展項目名稱 Name of Development	NAPA	期數（如有） Phase No.(if any)	-
發展項目位置 Location of Development	88 So Kwun Wat Road, Tuen Mun, New Territories 新界屯門掃管笏路88號		
發展項目中的住宅物業的總數 The total number of residential properties in the development	460		

印製日期 Date of Printing	價單編號 Number of Price List
13 June 2017	7

修改價單（如有） Revision to Price List (if any)

修改日期 Date of Revision	經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List	如物業價錢經修改，請以「✓」標示 Please use "✓" to indicate changes to prices of residential properties
28 July 2017	7A	-
24 August 2017	7B	-
23 October 2017	7C	✓
28 November 2017	7D	✓
07 February 2018	7E	-
24 March 2018	7F	✓
25 March 2018	7G	✓
12 April 2018	7H	-
04 May 2018	7I	-
25 June 2018	7J	✓
01 September 2018	7K	-
18 September 2018	7L	-
26 October 2018	7M	-
07 November 2018	7N	-
26 November 2018	7O	-
28 December 2018	7P	-
12 February 2019	7Q	-
27 March 2019	7R	-
28 May 2019	7S	-
23 August 2019	7T	-
29 November 2019	7U	-

第二部份: 面積及售價資料
Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
Tower 1 第1座	3	B@	76.828 (827) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	10,082,000 10,150,000 11,369,000 13,258,000	131,228 (12,194) 132,113 (12,273) 147,980 (13,747) 172,567 (16,031)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Tower 2 第2座	10	A	43.652 (470) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	8,874,000	203,290 (18,881)	--	--	--	--	--	--	42.075 (453)	--	--	--
	G	B	45.143 (486) 露台 Balcony : 0.000 (0) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	7,738,000	171,411 (15,922)	--	--	--	--	12.844 (138)	--	--	--	--	--
	9	C	43.294 (466) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,329,000	169,284 (15,727)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	3	C	43.294 (466) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,014,000	162,009 (15,052)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	9	D	43.295 (466) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,350,000 7,399,000	169,766 (15,773) 170,897 (15,878)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	8	D	43.295 (466) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,337,000 7,387,000	169,465 (15,745) 170,620 (15,852)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	7	D	43.295 (466) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,102,000 7,151,000	164,037 (15,240) 165,169 (15,345)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 (元, 每平方米) (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
Tower 2 第2座	6	D	43.295 (466) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,079,000 7,127,000	163,506 (15,191) 164,615 (15,294)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	5	D	43.295 (466) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,032,000 7,080,000	162,421 (15,090) 163,529 (15,193)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	3	D	43.295 (466) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,009,000 7,056,000	161,889 (15,041) 162,975 (15,142)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	2	D	43.295 (466) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	6,996,000 7,043,000	161,589 (15,013) 162,675 (15,114)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	1	D	43.295 (466) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	6,863,000 6,910,000	158,517 (14,727) 159,603 (14,828)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	G	D	41.294 (444) 露台 Balcony : 0.000 (0) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,734,000 7,786,000	187,291 (17,419) 188,550 (17,536)	--	--	--	--	15.578 (168)	--	--	--	--	--
	10	E	47.559 (512) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	8,535,000	179,461 (16,670)	--	--	--	--	--	--	33.524 (361)	--	--	--
	9	E	47.559 (512) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	7,562,000 7,614,000	159,003 (14,770) 160,096 (14,871)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台、工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
Tower 2 第2座	9	F	53.198 (573) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	8,378,000	157,487 (14,621)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	5	F	53.198 (573) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	8,045,000	151,227 (14,040)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	G	F	52.213 (562) 露台 Balcony : 0.000 (0) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	8,590,000	164,518 (15,285)	--	--	--	--	13.110 (141)	--	--	--	--	--
Tower 3 第3座	G	C	45.887 (494) 露台 Balcony : 0.000 (0) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	7,754,000 7,807,000	168,980 170,135 (15,804)	--	--	--	--	12.899 (139)	--	--	--	--	--
	10	E	42.709 (460) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	8,011,000	187,572 (17,415)	--	--	--	--	--	--	35.568 (383)	--	--	--
	G	E	40.582 (437) 露台 Balcony : 0.000 (0) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,633,000	188,088 (17,467)	--	--	--	--	17.213 (185)	--	--	--	--	--
	9	F	46.276 (498) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,343,000	158,678 (14,745)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	3	F	46.276 (498) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,184,000	155,242 (14,426)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	2	F	46.276 (498) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,137,000	154,227 (14,331)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	1	F	46.276 (498) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	6,944,000	150,056 (13,944)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	G	F	44.373 (478) 露台 Balcony : 0.000 (0) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,607,000	171,433 (15,914)	--	--	--	--	9.763 (105)	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 元，每平方米 (元，每平方米) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
Tower 5A 第5A座	5	A@	72.358 (779) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	9,999,000	138,188	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
					-(12,836)										
					139,584										
					-(12,965)										
					141,215										
					-(13,117)										
					155,353										
					-(14,430)										
	3	A@	72.358 (779) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	12,394,000	171,287	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
					-(15,910)										
					136,156										
					-(12,647)										
					138,395										
					-(12,855)										
					152,243										
					-(14,141)										
2	B@	75.854 (816) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	12,146,000	167,860	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
				-(15,592)											
				139,861											
				-(13,001)											
				140,124											
				-(13,026)											
				154,138											
				-(14,328)											
10	D	42.586 (458) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,925,000	169,945	--	--	--	--	--	39,291	--	--	--		
				-(15,798)											
				186,094											
				-(17,303)											

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台、工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 (元, 每平方米) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
Tower 6 第6座	6	A	76.852 (827) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	10,952,000	142,508 (13,243)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	5	A	76.852 (827) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	10,897,000 10,970,000	141,792 142,742 (13,265)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	3	A@	76.852 (827) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	10,663,000 10,735,000 11,809,000 13,021,000	138,747 (12,894) 139,684 (12,981) 153,659 (14,279) 169,430 (15,745)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	2	A@	76.852 (827) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	10,537,000 11,592,000 12,781,000	137,108 (12,741) 150,835 (14,017) 166,307 (15,455)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	1	A@	76.852 (827) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	10,412,000 11,454,000 12,629,000	135,481 (12,590) 149,040 (13,850) 164,329 (15,271)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	9	B@	77.927 (839) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	11,338,000 11,415,000	145,495 (13,514) 146,483 (13,605)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 (元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
Tower 6 第6座	8	B	77.927 (839) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	11,282,000 11,358,000	144,777 -(13,447) 145,752 (13,538)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	7	B	77.927 (839) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	11,170,000 11,246,000 12,371,000 11,246,000	143,339 -(13,313) 144,315 -(13,404) 158,751 -(14,745) 144,315 (13,404)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	6	B@	77.927 (839) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	11,060,000 11,135,000 12,249,000 13,504,000	141,928 -(13,182) 142,890 -(13,272) 157,186 -(14,600) 173,290 (16,095)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	5	B@	77.927 (839) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	10,951,000 11,025,000 12,128,000 13,372,000	140,529 -(13,052) 141,479 -(13,141) 155,633 -(14,455) 171,596 (15,938)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
Tower 6 第6座	3	B	77.927 (839) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	10,715,000 10,788,000	137,500 -(12,771) 138,437 (12,858)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	2	B@	77.927 (839) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	10,433,000 11,477,000 12,653,000	133,882 -(12,435) 147,279 -(13,679) 162,370 (15,081)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	1	B	78.197 (842) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	10,264,000 11,291,000	131,258 -(12,190) 144,392 (13,410)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	10	C@	77.605 (835) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	13,462,000 14,809,000 16,328,000	173,468 -(16,122) 190,825 -(17,735) 210,399 (19,554)	--	--	--	--	--	--	66.390 (715)	--	--	--
	9	C	77.605 (835) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	10,745,000	138,458 (12,868)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	8	C	77.605 (835) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	10,671,000 10,778,000	137,504 -(12,780) 138,883 (12,908)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	7	C	77.605 (835) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	10,565,000 10,671,000	136,138 -(12,653) 137,504 (12,780)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
Tower 6 第6座	6	C@	77.605 (835) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	10,512,000 10,617,000 10,689,000 11,758,000 12,964,000	135,455 (12,589) 136,808 (12,715) 137,736 (12,804) 151,511 (14,081) 167,051 (15,526)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	3	C@	77.605 (835) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	10,408,000 10,479,000 11,527,000 12,709,000	134,115 (12,465) 135,030 (12,550) 148,534 (13,805) 163,765 (15,220)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	2	C@	77.605 (835) 露台 Balcony : 2.804 (30) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	10,265,000 10,335,000 11,369,000 12,536,000	132,272 (12,293) 133,174 (12,377) 146,498 (13,616) 161,536 (15,013)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
Tower 6 第6座	9	F	44.067 (474) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,569,000 7,732,000	171,761 (15,968) 175,460 (16,312)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	3	F	44.067 (474) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,098,000	161,073 (14,975)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	2	F	44.067 (474) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,073,000	160,506 (14,922)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	1	F	44.067 (474) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	6,972,000	158,214 (14,709)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	G	F	42.066 (453) 露台 Balcony : 0.000 (0) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	7,922,000	188,323 (17,488)	--	--	--	--	15.754 (170)	--	--	--	--	--

第三部份：其他資料 Part 3: Other Information

- (1) 準買家應參閱發展項目售樓說明書，以了解該項目的資料。
Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for the development for information on the development.

- (2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第52(1)條及第53(2)及(3)條， -
According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, -

第52(1)條 / Section 52(1)

在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時，該人須向擁有人支付售價的5%的臨時訂金。

A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

第53(2)條 / Section 53(2)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約，並於該日期後的5個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則擁有人必須在該日期後的8個工作日內，簽立該買賣合約。

If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

第53(3)條 / Section 53(3)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約時，但沒有於該日期後的5個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則 - (i) 該臨時合約即告終止；(ii) 有關的臨時訂金即予沒收；及 (iii) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。

If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase -

(i) the preliminary agreement is terminated; (ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

- (3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第8條及附表二第2部的計算得出的。
The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

- (4)(i) 註：在第(4)段中，「售價」指本價單第二部份中所列之指明住宅物業的售價，而「成交金額」指臨時買賣合約中訂明的指明住宅物業的實際金額。因應不同支付條款及／或折扣按售價計算得出之價目，皆以進位到最接近的千位數作為成交金額。
Note: In paragraph (4), "price" means the price of the specified residential property set out in Part 2 of this price list, and "transaction price" means the actual price of the specified residential property set out in the preliminary agreement for sale and purchase. The amount obtained after applying the relevant terms of payment and/or applicable discounts on the price will be rounded up to the nearest thousand to determine the transaction price.

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於成交金額 5% 之金額作為臨時訂金，其中港幣\$100,000 之部分臨時訂金必須以銀行本票支付，臨時訂金的餘額可以支票支付，本票及支票抬頭請寫「孖士打律師行」。

Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the purchaser shall pay the preliminary deposit which is equivalent to 5% of the transaction price. HK\$100,000 being part of the preliminary deposit must be paid by cashier order and the balance of the preliminary deposit may be paid by cheque(s). The cashier order(s) and cheque(s) should be made payable to "MAYER BROWN".

支付條款 Terms of Payment

- (A) (並無此編號之支付條款)
(No Terms of Payment of such numbering)

- (A1) (並無此編號之支付條款)
(No Terms of Payment of such numbering)

- (B) (並無此編號之支付條款)
(No Terms of Payment of such numbering)

- (C) (並無此編號之支付條款)
(No Terms of Payment of such numbering)

(D) 90 天現金優惠付款計劃 90-day Cash Payment Plan (照售價減2%) (2% discount from the Price)

- (1) 買方須於簽署臨時買賣合約(「臨時合約」)時繳付相等於成交金額5%作為臨時訂金。買方須於簽署臨時合約後5個工作日內簽署正式買賣合約(「正式合約」)。
The Purchaser shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the preliminary Agreement for Sale and Purchase ("PASP"). The formal Agreement for Sale & Purchase ("ASP") shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the PASP.
- (2) 買方簽署正式合約時再付成交金額 5%作為加付訂金。
A further 5% of the transaction price being further deposit shall be paid by the Purchaser upon signing of the ASP.
- (3) 成交金額 90%即成交金額之餘款於買方簽署臨時合約後 90 天內由買方繳付。
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the Purchaser within 90 days after signing of the PASP.

(E) 加倍靈活1088付款計劃 1088 Flexi-Payment Plan (照售價減 2%) (2% discount from the Price)

- (1) 買方須於簽署臨時買賣合約(「臨時合約」)時繳付相等於成交金額5%作為臨時訂金。買方須於簽署臨時合約後5個工作日內簽署正式買賣合約(「正式合約」)。
The Purchaser shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the preliminary Agreement for Sale and Purchase ("PASP"). The formal Agreement for Sale & Purchase ("ASP") shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the PASP.
- (2) 成交金額 5%於買方簽署臨時合約日期後第 30 天當日或之前由買方繳付作為加付訂金。
5% of the transaction price shall be paid by the Purchaser on or before the 30th day after the date of signing of the PASP as further deposit.
- (3) 買方須於簽署臨時合約日期後第720天或之前再付成交金額5%作為部份樓價。
5% of the transaction price shall be paid by the Purchaser on or before the 720th day after the date of signing of the PASP as part payment of the transaction price.
- (4) 成交金額85%即成交金額之餘款須於成交日期，即：(i)簽署臨時合約日期後第720天當日（適用於買方並無選擇獲取「先住後付優惠」或並無行使「先住後付優惠」下租約之續租權之情況）或(ii)簽署臨時合約日期後第1088天當日（適用於已行使「先住後付優惠」下之續租權之情況），或之前由買方付清。
85% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the Purchaser on or before the Completion Date, i.e. (i) the 720th day after the date of signing of the PASP (applicable where the Purchaser has not opted for obtaining the "Occupation before Completion Benefit" or the option to renew the tenancy under the "Occupation before Completion Benefit" is not exercised); or (ii) the 1088th day after the date of signing of the PASP (applicable where the option to renew the tenancy under the "Occupation before Completion Benefit" is exercised).

(ii) **售價獲得折扣的基礎** The basis on which any discount on the price is available

- (a) 見 4(i)。
See 4(i).
- (b) 「Club Wheelock」會員優惠 Privilege for 「Club Wheelock」member

在簽署臨時合約當日，買方如屬「Club Wheelock」會員，可獲2%售價折扣優惠。最少一位個人買方(如買方是以個人名義)或最少一位買方之董事(如買方是以公司名義)須在簽署臨時合約當日為「Club Wheelock」會員，方可享此折扣優惠。

A 2% discount on the price would be offered to a purchaser who is a Club Wheelock member on the date of signing of the PASP. At least one individual purchaser (if the purchaser is an individual(s)) or at least one director of the purchaser (if the purchaser is a corporation) should be a Club Wheelock member on the date of signing the PASP in order to enjoy the discount offer.

(c) **印花稅津貼 Stamp Duty Subsidy**

買方購買本價單中所列之任何指明住宅物業可獲「印花稅津貼」優惠，詳情如下：

A "Stamp Duty Subsidy" will be offered to a purchaser who purchases any specified residential property in this price list, details of which are as follows :-

所購指明住宅物業售價 Price of the specified residential property purchased	印花稅津貼 Stamp Duty Subsidy
售價為港幣 \$6,000,001 至港幣 \$20,000,000 price is between \$6,000,001 and HK\$20,000,000	售價的7.5% 7.5% of the price
售價為港幣 \$20,000,001 或以上 price is HK\$20,000,001 or above	售價的8.5% 8.5% of the price

「印花稅津貼」之金額將直接在售價上作折扣扣減。

The amount of the applicable "Stamp Duty Subsidy" will be deducted from the price directly.

(d) **假日樂繽紛優惠 Vacation Fun Discount**
(只適用於2020年5月31日當日或之前簽署臨時買賣合約之買賣) (Only applicable to a transaction the Preliminary Agreement for Sale and Purchase of which is signed on or before 31 May 2020)

在簽署臨時買賣合約當日，買方如屬「Club Wheelock」會員，可獲1%售價折扣優惠。最少一位個人買方(如買方是以個人名義)或最少一位買方之董事(如買方是以公司名義)須為「Club Wheelock」會員，方可享此折扣優惠。

A 1% discount on the price would be offered to the Purchaser who is a Club Wheelock member on the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase. At least one individual Purchaser (if the Purchaser is an individual(s)) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a corporation) should be a Club Wheelock member on the date of signing the preliminary agreement for sale and purchase in order to enjoy the discount offer.

(e) **會德豐有限公司員工置業優惠 Wheelock and Company Limited Home Purchasing Discount**

如買方(或構成買方之任何人士)屬任何「會德豐合資格人士」，並且沒有委任地產代理就購入指明住宅物業代其行事，可獲最多3% 售價折扣優惠。

If the purchaser (or any person comprising the purchaser) is a "Qualified Person of Wheelock Group", Provided That the purchaser did not appoint any estate agent to act for him in the purchase of the specified residential property(ies), a maximum 3% discount on the price would be offered to the purchaser.

「會德豐合資格人士」指任何下列公司或其在香港註冊成立之附屬公司之任何董事、員工及其近親(任何個人的配偶、父母、祖父母、外祖父母、子女、孫、孫女、外孫、外孫女或兄弟姊妹為該個人之「近親」，惟須提供令賣方滿意的有關證明文件以供核實)：

"Qualified Person of Wheelock Group" means any director or employee or a close family member of any director or employee (a spouse, parent, grant parent, child, grand child or sibling of a person is a "close family member" of that person Provided That the purchaser must provide relevant supporting documents to the satisfaction of the vendor for verification) of any of the following companies or any of the following companies' subsidiaries incorporated in Hong Kong :

1. 會德豐有限公司 Wheelock and Company Limited 或 or;
2. 會德豐地產有限公司 Wheelock Properties Limited 或 or;
3. 會德豐地產(香港)有限公司 Wheelock Properties (HK) Limited 或 or;
4. 九龍倉集團有限公司 The Wharf (Holdings) Limited 或 or;
5. 九龍倉置業地產投資有限公司 Wharf Real Estate Investment Company Limited 或 or;
6. 夏利文物業管理有限公司 Harriman Property Management Limited 或 or;
7. 海港企業有限公司 Harbour Centre Development Limited 或 or;
8. 現代貨箱碼頭有限公司 Modern Terminals Limited.

買方在簽署有關的臨時合約前須即場提供令賣方滿意的證據文件證明其為會德豐合集團合資格人士，賣方保留絕對酌情權決定買方是否符合獲得此優惠的資格，而賣方之決定為最終及對買方具有約束力。

The purchaser shall before signing of the relevant PASP on the spot provide documentary evidence for proof of being a Qualified Person of Wheelock Group to the satisfaction of the vendor and in this respect the vendor shall have absolute discretion to determine whether a purchaser is a "Qualified Person of Wheelock Group" and the vendor's decision shall be final and binding on the purchaser.

(iii) 可就購買該發展項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益 Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Development

- (a) 見 (4)(i)。
See (4)(i).
- (b) (並無此編號之贈品、財務優惠或利益)
(No gift, or any financial advantage or benefit, of such numbering)
- (c) 住客車位認購權 Option to purchase residential parking space

購買一個本價單上設“#”的住宅物業的買方可獲認購發展項目一個住客車位之權利（「認購權」）。買方需依照賣方所訂之時限決定是否購買發展項目住客車位及簽署相關買賣合約，逾時作棄權論。認購權不得轉讓。認購權受發展項目實際可供出售的住客車位數目所限，賣方並不保證每個認購權必定能購得一個住客車位，就算未能就任何認購權購得任何住客車位賣方亦不須向認購權持有人作任何賠償。如有任何爭議，賣方保留最終決定權（包括但不限於透過抽籤）分配任何住客車位予任何意欲購買的人士。發展項目住客車位的價單及銷售安排詳情將由賣方全權及絕對酌情決定，並容後公佈。將住客車位出售與否以及何時出售，以及銷售條款，一概由賣方全權酌情決定。

The Purchaser of a residential property marked with a “#” in this price list shall have an option to purchase a Residential Parking Space in the Development (the “Option”). Each such Purchaser must decide whether to purchase such Residential Parking Space in the Development and must enter into a relevant sale and purchase agreement within the period as prescribed by the Vendor, failing which that Purchaser will be deemed to have given up the Option. The Option is not transferrable. The Option is subject to the actual number of Residential Parking Spaces available for sale in the Development. The Vendor gives no warranty that one Residential Parking Space can be purchased in respect of each Option. The Vendor shall not be liable for any compensation to the holder of any Option even if no Residential Parking Space can be purchased in respect of the Option. In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any Residential Parking Space to any interested person (including without limitation by way of balloting). Price List(s) and sales arrangements details of Residential Parking Spaces in the Development will be determined by the Vendor at its sole and absolute discretion and will be announced later. The decision as to whether and when to sell any Residential Parking Space and the terms of such sale are subject to the sole discretion of the Vendor.

- (d) (並無此編號之贈品、財務優惠或利益)
(No gift, or any financial advantage or benefit, of such numbering)
- (e) (並無此編號之贈品、財務優惠或利益)
(No gift, or any financial advantage or benefit, of such numbering)
- (f) 先住後付優惠 (只適用於選擇第4(i)段中支付條款 (E) 之買方)
Occupation before Completion Benefit (Only applicable to the Purchaser who has selected Terms of Payment (E) in paragraph 4(i))

買方可選擇獲取先住後付優惠（「該優惠」），並須在簽署正式合約時決定是否選擇獲取該優惠。如買方決定選擇獲取該優惠，買方須於簽署正式合約時同時簽署有關在該物業買賣成交前佔用該物業之租約（「租約」）（格式及內容由賣方訂明，買方不得要求任何修改），主要條款如下：

The Purchaser may opt for obtaining the Occupation before Completion Benefit (the “Benefit”), and the Purchaser shall, at signing of the ASP, decide whether to opt for the Benefit. If the Purchaser decides to opt for obtaining the Benefit, the Purchaser shall execute a Tenancy Agreement (the “Tenancy Agreement”) for occupation of the Property before completion of sale and purchase of the same (in such form and substance as the Vendor may prescribe and the Purchaser shall not request any amendment thereto), the principal terms of which are as follows:

- 租期由簽署臨時合約日期後第 61 天起至簽署臨時合約日期後第 720 天為止 (或如提早成交，至實際成交日期為止)，買方且有權續租，續租期由上述租期完結後起計 368 天。
The term of tenancy shall commence from the 61st day after the date of signing of the PASP to the 720th day after the date of signing of the PASP (or if completion takes place earlier, until the date on which completion actually takes place), and the Purchaser has an option to renew the tenancy for 368 days from the day after expiration of the aforesaid term of tenancy.
- 租期之租金總金額相等於所購住宅物業之成交金額 10%，分 10 期繳付 (即每期之租金相等於成交金額 1%)，第一期於簽署臨時合約日期後第 60 天繳付，之後每 60 天繳付一期。續租期之租金總金額相等於所購住宅物業之成交金額 5%，分 5 期繳付 (即每期之租金相等於成交金額 1%)，第一期於簽署臨時合約日期後第 720 天繳付，之後每 60 天繳付一期。租金按金為 HK\$30,000。
The total amount of rent for the term of tenancy equals to 10% of the transaction price of the residential property purchased, payable in ten (10) instalments (the amount for each instalment equals to 1% of the transaction price), the first instalment being payable on the 60th day after the date of signing of the PASP, and subsequent instalments shall be payable every 60 days thereafter. The total amount of rent for the option term equals to 5% of the transaction price of the residential property purchased, payable in five (5) instalments (the amount for each instalment equals to 1% of the transaction price), the first instalment being payable on the 720th day after the date of signing of the PASP, and subsequent instalments shall be payable every 60 days thereafter. The rental fee deposit is in the amount of HK\$30,000.
- 買方必須負責繳付準備和簽署租約所需之所有律師費及於租期及續租期 (如適用) 內該住宅物業之管理費、差餉、地租、公用事業服務收費、公用事業服務按金及其它開支等。租約之印花稅及註冊費將由賣方負責繳付。
The Purchaser shall be responsible for paying the legal costs for the preparation and execution of the Tenancy Agreement and the management fees, government rates and rents, utilities charges, utilities deposits and all other outgoings, etc. of the residential property during the term of tenancy and option term (if applicable). The Vendor shall be responsible for paying the stamp duty and registration fee on the Tenancy Agreement.

賣方確認，若買方已選擇獲取該優惠，如：(i) 住宅物業的成交金額依照正式合約訂定的日期付清 (以賣方代表律師實際收到款項日期計算)；(ii) 已依照正式合約完成住宅物業的買賣；(iii) 於住宅物業租期及續租期 (如適用) 中每期租金均依照租約訂定的日期付清及 (iv) 租約的條款和條件全面均已遵守，則賣方會在住宅物業買賣完成時將該住宅物業租期及續租期 (如適用) 中已支付之租金的總數直接用於支付部份成交金額餘額。
The Vendor confirms that if the Purchaser has opted for obtaining the Benefit, and if: (i) the transaction price of the residential property has been fully settled according to the date(s) stipulated in the ASP concerned (the date of settlement shall be the actual date on which payment is received by Vendor's solicitors); (ii) the sale and purchase of the residential property has been completed pursuant to the ASP; (iii) each instalment of the rent has been fully paid according to the respective dates stipulated in the Tenancy Agreement during the term of tenancy and option term (if applicable) of the residential property and (iv) the terms and conditions of the Tenancy Agreement have been complied with in all respects, the Vendor will apply the total sum of the rent paid during the term of tenancy and option term (if applicable) of the residential property towards settlement of part of the balance of transaction price upon completion of the sale and purchase of the residential property.

詳情以相關交易文件條款作準。
Subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.

- (g) **提前付清樓價現金回贈 (只適用於選擇第4(i)段中支付條款(E)之買方)**
Early Settlement Cash Rebate (Only applicable to the Purchaser who has selected Terms of Payment (E) in paragraph 4(i))

如買方提前於正式合約訂明的付款限期日之前付清成交金額之餘款及在所有方面履行和遵守該物業之臨時合約及其後之正式合約內一切的條款及條件(必須嚴格遵行所有時間限制)，則賣方可根據以下列表送出提前付清樓價現金回贈(「提前付清樓價現金回贈」)予買方:-

If the Purchaser shall settle the balance of the transaction price earlier than due date of payment as specified in the ASP in full and perform and comply with in all respects the terms and conditions of the PASP and the ASP (in respect of which time shall be of the essence), the Vendor will provide an early settlement cash rebate ("Early Settlement Cash Rebate") to the Purchaser in the amount according to the table below:-

提前付清樓價現金回贈列表

Early Settlement Cash Rebate Table:

付清成交金額之餘款日期^ Date of settlement of the balance of the Transaction Price^	提前付清樓價現金回贈金額 Early Settlement Cash Rebate amount
簽署臨時合約日期後180日內 Within 180 days after the date of signing of the PASP	成交金額4% 4% of the transaction price
簽署臨時合約日期後181日至240日內 Within 181 days to 240 days after the date of signing of the PASP	成交金額3% 3% of the transaction price
簽署臨時合約日期後241日至360日內 Within 241 days to 360 days after the date of signing of the PASP	成交金額2% 2% of the transaction price

^ 以賣方代表律師實際收到款項日期計算。

The date of settlement shall be the actual date on which payment is received by Vendor's solicitors.

詳情以相關交易文件條款為準。

Subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.

(iv) 誰人負責支付買賣該發展項目中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅 Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the development

- (a) 如買方選用賣方代表律師處理正式合約、按揭及轉讓契，賣方同意支付正式合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。如買方選擇另聘代表律師處理正式合約、按揭及/或轉讓契，買方及賣方須各自負責有關正式合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。
 If the purchaser appoints the vendor's solicitors to handle the ASP, mortgage and assignment, the vendor agrees to bear the legal cost of the ASP and assignment. If the purchaser chooses to instruct his own solicitors to handle the ASP, mortgage and/or assignment, each of the vendor and purchaser shall pay his/her/its own solicitors' legal fees in respect of the ASP and assignment.

- (b) 買方須支付一概有關臨時合約、正式合約及轉讓契的印花稅(包括但不限於任何買方提名書或轉售(如有)的印花稅、額外印花稅、買家印花稅及任何與過期繳付任何印花稅有關的罰款、利息及附加費等)。

All stamp duties on the PASP, ASP and assignment (including without limitation any stamp duty on, if any, nomination or sub-sale, any special stamp duty, any buyer's stamp duty and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty) will be borne by the purchaser.

(v) 買方須為就買賣該發展項目中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用 Any charges that are payable by a purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the development

有關其他法律文件之律師費如：附加合約、買方提名書、地契、大廈公契及其他樓契之核證費、查冊費、註冊費、圖則費及所有其他雜項費用等，均由買方負責，一切有關按揭之律師費及雜項費用均由買方負責。

All legal costs and charges in relation to other legal documents such as supplemental agreement, nomination, certifying fee for Government Lease, deed of mutual covenant and all other title documents, search fee, registration fee, plan fee and all other disbursements shall be borne by the purchaser. The purchaser shall also pay and bear the legal costs and disbursements in respect of any mortgage.

賣方已委任地產代理在發展項目中的指明住宅物業的出售過程中行事：

The vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the development:

賣方委任的代理：

Agent appointed by the vendor :

會德豐地產（香港）有限公司
 Wheelock Properties (Hong Kong) Limited

中原地產代理有限公司
 Centaline Property Agency Limited
 美聯物業代理有限公司
 Midland Realty International Limited
 利嘉閣地產有限公司
 Ricacorp Properties Limited

香港置業(地產代理)有限公司
 Hong Kong Property Services (Agency) Limited
 世紀21集團有限公司及旗下特許經營商
 Century 21 Group Limited and Franchisees
 云房網絡(香港)代理有限公司
 Qfang Network (Hong Kong) Agency Limited

晉誠地產
 Earnest Property Agency Limited
 理想家居地產代理有限公司
 Ideal Home Property Agency Limited
 第一太平戴維斯住宅代理有限公司
 Savills Realty Limited

戴德梁行(香港)有限公司
 Cushman & Wakefield (HK) Limited
 高力國際物業顧問(香港)有限公司
 Colliers International (Hong Kong) Limited

請注意：任何人可委任任何地產代理在購買該發展項目中的指明住宅物業的過程中行事，但亦可以不委任任何地產代理。

Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the development. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.

賣方就發展項目指定的互聯網網站的網址為：http://www.napahk.com.hk/。

The address of the website designated by the vendor for the development is: http://www.napahk.com.hk/ .